

SONY4-541-032-01(1)
(PL-CZ-SK-HU-RO)

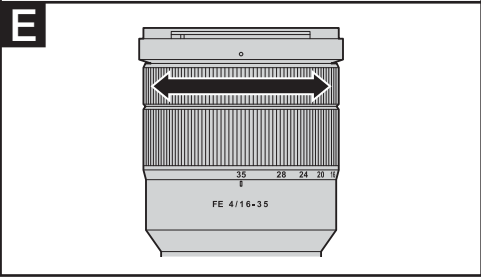
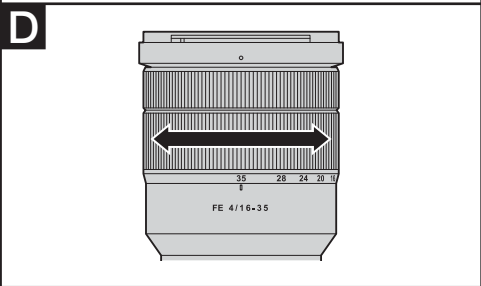
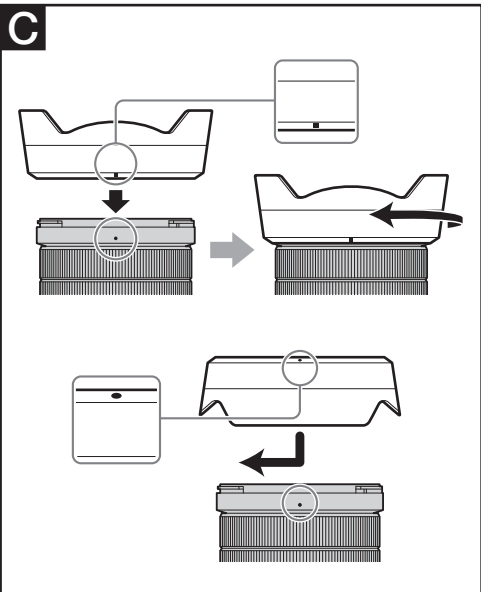
Wymienny obiektyw
Wymenniteľný objektiv
Cserélhető objektív
Obiectiv interschimbabil

Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Návod na použitie
Kezelési útmutató
Instrucțiuni de utilizare

Vario-Tessar T *
FE 16-35mm F4 ZA OSS**E-mount**

©2014 Sony Corporation

SEL1635Z

<http://www.sony.net/>

Polski

Ta instrukcja zawiera informacje dotyczące obsługi obiektywów. Środki ostrożności wspólne dla wszystkich obiektywów, takie jak uwagi na temat eksploatacji, zebrano w osobnym arkuszu zatytułowanym „Uwagi przed użyciem”. Przed użyciem obiektywu należy zapoznać się z obydwoma dokumentami.

Ten obiektyw zaprojektowano dla aparatów z uchwytem typu E. Nie można go stosować w aparatach z uchwytem typu A. Obiektyw Vario-Tessar T * FE 16-35mm F4 ZA OSS został opracowany wspólnie przez firmy Carl Zeiss i Sony Corporation. Jest przeznaczony do aparatów Sony wyposażonych w uchwyt typu E. Został wyprodukowany z zachowaniem restrykcyjnych norm produkcyjnych i jakościowych firmy Carl Zeiss. Obiektyw Vario-Tessar T * FE 16-35mm F4 ZA OSS współpracuje z wieloma przetwornikami obrazu w formacie 35 mm. Aparat z przetwornikiem obrazu w formacie 35 mm można ustawić do robienia zdjęć w formacie APS-C. Szczegółowa procedura konfiguracji została zawarta w instrukcji obsługi aparatu.

Więcej informacji na temat zgodności obiektywu z innymi urządzeniami można uzyskać na lokalnej stronie internetowej firmy Sony oraz w najbliższym punkcie sprzedaży lub serwisowania produktów Sony.

Uwagi dotyczące użytkowania

- Przenosząc aparat z przymocowanym obiektywem, zawsze należy mocno trzymać cały zestaw.
- W trakcie regulacji przybliżenia nie należy chwycić za wystającą część obiektywu.
- Obiektyw nie jest wodoodporny, chociaż w jego konstrukcji zastosowano pewne zabezpieczenia przed wnikaniem kurzu i rozbryzgów wody. Podczas fotografowania w deszczu i podobnych warunkach, należy chronić go przed kroplami wody.

Środki ostrożności dotyczące używania lampy błyskowej

- Podczas stosowania wbudowanej lub dodatkowej lampy błyskowej obiektyw może częściowo zasłaniać światło lampy, powodując powstanie cienia u dołu zdjęcia.
- Należy używać lampy błyskowej sprzedawanej osobno, której kąt rozsyłu błysku jest zgodny z ogniskową obiektywu.

Winietowanie

- W trakcie pracy z obiektywem narożniki ekranu stają się ciemniejsze niż środek. Aby zapobiec temu zjawisku (zwanemu „winietowaniem”), należy zmniejszyć ustawienie przysłony o jeden lub dwa stopnie.

A Rozpoznawanie części

- Wskaźnik ustawienia osłony obiektywu
- Pierścien regulacji ostrości
- Pierścien do regulacji zoomu
- Skala ogniskowej
- Wskaźnik ustawienia ogniskowej
- Styki obiektywu*
- Wskaźnik ustawienia montażowego

* Nie wolno dotykać styków obiektywu.

B Zakładanie i zdejmowanie obiektywu

Zakładanie obiektywu (patrz ilustracja B-1)

- Zdejmij przykrywkę obiektywu (tylną i przednią) oraz przykrywkę korpusu aparatu.
 - Istnieją dwa sposoby zakładania/zdejmowania przedniej przykrywkę obiektywu – (1) i (2). Jeśli przykrywka jest zakładana/zdejmowana przy założonej osłonie obiektywu, należy użyć metody (2).
- Ustaw biały wskaźnik na tubusie obiektywu w jednej linii z białym wskaźnikiem na korpusie aparatu. Następnie wsuń obiektyw do uchwytu w korpusie i obracaj nim w prawo do chwili, aż się zablokuje.
 - Podczas zakładania obiektywu nie wciskaj przycisku zwalniania obiektywu umieszczonego na korpusie aparatu.
 - Nie zakładaj obiektywu pod kątem.

C Zdejmowanie obiektywu (patrz ilustracja B-2)

Trzymając cały czas wciśnięty przycisk zwalniania obiektywu na korpusie aparatu, obracaj obiektywem w lewo do czasu, aż poczujesz opór, a następnie wyciągnij obiektyw.

C Zakładanie osłony obiektywu

Zaleca się stosowanie osłony obiektywu w celu ograniczenia efektu flary (halacji) i zapewnienia jak najlepszej jakości obrazu.

Ustaw czerwoną kreskę na osłonie obiektywu w jednej linii z czerwoną kropką na obiektywie (wskaźnikiem ustawienia osłony obiektywu). Następnie wsuń osłonę w uchwyt obiektywu i obracaj nią w prawo do chwili, aż się zatrzaskuje, a jej czerwona kropka będzie w jednej linii z czerwoną kropką na obiektywie.

- Podczas korzystania z zewnętrznej lampy błyskowej przymocowanej do aparatu należy zdjąć osłonę obiektywu, tak by nie blokowała światła lampy.
- Kiedy osłona obiektywu nie jest używana, należy ją zamocować tyłem do obiektywu.

D Regulacja powiększenia

Obracając pierścien do regulacji zoomu, ustaw żądaną ogniskową.

E Nastawianie ostrości

Istnieją trzy sposoby regulowania ostrości.

• Autofokus

Aparat ustawia ostrość automatycznie.

• DMF (bezpośrednia ręczna regulacja ostrości)

Gdy aparat ustawia ostrość w trybie automatycznym, można ręcznie wprowadzić ostateczne korekty.

• Ręczna regulacja ostrości

Użytkownik sam ustawia ostrość.

Szczegółowy opis ustawień poszczególnych trybów można znaleźć w instrukcji obsługi aparatu.

Dane techniczne

| | |
|--|--|
| Nazwa produktu (model) | Vario-Tessar T * FE 16-35mm F4 ZA OSS (SEL1635Z) |
| Ogniskowa (mm) | 16-35 |
| Odpowiednik ogniskowej w formacie 35 mm*1 (mm) | 24-52,5 |
| Elementy układu soczewkowego | 10-12 |
| Kąt widzenia 1*2 | 107°-63° |
| Kąt widzenia 2*2 | 83°-44° |
| Minimalna ostrość*3 (m) | 0,28 |
| Maksymalne powiększenie (X) | 0,19 |
| Minimalna przysłona | f/22 |
| Średnica filtra (mm) | 72 |
| Wymiary (maksymalna średnica × wysokość) (ok., mm) | 78 × 98,5 |
| Waga (ok., g) | 518 |
| Funkcja redukcji drgań | Tak |

*1 Wartości odpowiednika ogniskowej w formacie 35 mm widoczne powyżej dotyczą aparatów cyfrowych z wymiennym obiektywem, wyposażonych w przetwornik obrazu o wielkości APS-C.

*2 Wartość kąta widzenia 1 dotyczy aparatów w formacie 35 mm, natomiast wartość kąta widzenia 2 – aparatów cyfrowych z wymiennym obiektywem wyposażonych w przetwornik obrazu o wielkości APS-C.

*3 Minimalna ostrość to odległość od przetwornika obrazu do fotografowanego obiektu.

- Zależnie od mechanizmu napędu obiektywu ogniskowa może się zmieniać razem z każdą zmianą odległości fotografowania. Dla podanej wartości ogniskowej założono, że obiektyw ma ustaloną ostrość na obiekt znajdujący się nieskończenie daleko.

Zawartość zestawu:

Obiektyw (1), przednia przykrywka obiektywu (1), tylna przykrywka obiektywu (1), osłona obiektywu (1), torba na obiektyw (1), pakiet drukowanej dokumentacji.

Konstrukcja oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

α jest znakiem towarowym Sony Corporation.

Čeština

Tato příručka popisuje použití objektivu. Pokyny společně pro všechny objektivy, jaké představují poznámky k použití, naleznete v samostatné příručce „Pokyny před použitím”. Před použitím objektivu si přečtete oba dokumenty.

Tento objektiv je konstruován pro fotoaparáty s bajonetem typu E. Nelze jej použít na fotoaparátech s bajonetem typu A. Objektiv Vario-Tessar T * FE 16-35 mm F4 ZA OSS byl vyvinut ve spolupráci firem Carl Zeiss a Sony Corporation a je určen pro fotoaparáty s bajonetem typu E vyráběné společností Sony. Objektiv je vyráběn podle přísných standardů a s využitím systému kontroly kvality společnosti Carl Zeiss. Objektiv Vario-Tessar T * FE 16-35 mm F4 ZA OSS je kompatibilní s řadou obrazových snímačů ve formátu kinofilmu (35 mm). Fotoaparáty vybavené obrazovým snímačem ve formátu kinofilmu (35 mm) lze nastavit rovněž na obrazové pole formátu APS-C. Podrobnosti k nastavení fotoaparátu viz příručka instrukcí.

Další informace o kompatibilitě naleznete na webové stránce společnosti Sony pro vaši zemi, případně se obraťte na svého prodejce společnosti Sony nebo na místní autorizovaný servis společnosti Sony.

Poznámky k používání

- Při přenašení fotoaparátu s nasazeným objektivem vždy držte pevně fotoaparát i objektiv.
- Objektiv nedržte za část, která vyčnívá během zoomování.
- I když je objektiv konstruován tak, aby byl prachotěsný a odolný proti stříkající vodě, není vodotěsný. Při použití objektivu v dešti a za podobných podmínek držte objektiv mimo dosah vodních kapek.

Pokyny k použití blesku

- Při použití vestavěného nebo dodávaného blesku může objektiv částečně blokovat světlo záblesku a způsobovat vznik stínu ve spodní části snímků.
- Používejte samostatně prodávaný blesk, který nabízí vyzářovací úhly kompatibilní s ohniskovými vzdálenostmi objektivu.

Vinětace

- Při použití objektivu mohou být rohy obrazového pole tmavší než střed. Pro potlačení tohoto jevu (nazývaného vinětace) zavřete clonu o 1 až 2 EV.

A Popis součástí

- Značka pro nasazení sluneční clony
- Zaostřovací kroužek
- Zoomový kroužek
- Stupnice ohniskových vzdáleností
- Značka pro odečítání ohniskové vzdálenosti
- Kontakty obiektyvu*
- Montážní značka

* Kontaktů objektivu se nedotýkejte.

B Nasazení a sejmutí objektivu

Nasazení objektivu (viz ilustrace B-1.)

- Sejměte zadní a přední krytku objektivu a krytku těla fotoaparátu.
 - Přední krytku objektivu můžete nasadit/sejmout dvěma způsoby, (1) a (2). Chcete-li nasadit/sejmout krytku u objektivu s připevněnou sluneční clonou, použijte způsob (2).
- Vyrovnejte bílou značku na tubusu objektivu s bílou značkou na těle fotoaparátu (montážní značka) a potom vložte objektiv do bajonetu fotoaparátu a otočte jím tak daleko ve směru hodinových ručiček, až zaklapne do aretované polohy.
 - Při nasazování objektivu dávejte pozor, abyste nestiskli tlačítko aretace bajonetu na fotoaparátu.
 - Objektiv nenasazujte šikmo.

Sejmutí objektivu (viz ilustrace B-2.)

Za současného podržení tlačítka aretace bajonetu na fotoaparátu ve stisknuté poloze otočte objektivem až na doraz proti směru hodinových ručiček a poté jej sejměte z fotoaparátu.

C Nasazení sluneční clony

V zájmu omezení reflexů a závoje a dosažení maximální kvality obrazu doporučujeme používat sluneční clonu.

Vyrovnejte červenou čárku na sluneční cloně s červenou tečkou na objektivu (značka pro nasazení sluneční clony). Poté vložte sluneční clonu do bajonetu na objektivu a otočte ji tak daleko ve směru hodinových ručiček, až zaklapne do aretované polohy a červená tečka na sluneční cloně se vyrovná s červenou tečkou na objektivu.

- Při použití externího blesku nasazeného na fotoaparát sluneční clonu sejměte, aby nedocházelo k blokování světla záblesku.
- Před uložením objektivu nasadte sluneční clonu na objektiv v obrácené poloze.

D Použití zoomu

Otáčením zoomového kroužku nastavte požadovanou ohniskovou vzdálenost.

E Zaostřování

Zaostřovat lze dvěma způsoby.

- Automatické zaostřování**
Fotoaparát zaostřuje automaticky.
- DMF (přímé manuální zaostřování)**
Po zaostření fotoaparátu pomocí automatického zaostřování můžete jemně manuálně doostřit.
- Manuální zaostřování**
Zaostřujete manuálně.

Podrobnosti k nastavení jednotlivých režimů viz příručka instrukcí dodávaná s fotoaparátem.

Technické údaje

| | |
|---|---|
| Název výrobku (modelové označení) | Vario-Tessar T * FE 16-35 mm F4 ZA OSS (SEL1635Z) |
| Ohnisková vzdálenost (mm) | 16-35 |
| Ekvivalentní ohniskové vzdálenosti u kinofilmu (35 mm)*1 (mm) | 24-52,5 |
| Počet členů/čoček | 10-12 |
| Obrazový úhel 1*2 | 107° - 63° |
| Obrazový úhel 2*2 | 83° - 44° |
| Nejkratší zaostřitelná vzdálenost*3 (m) | 0,28 |
| Největší měřítko zobrazení (x) | 0,19 |
| Nejvyšší clonové číslo | f/22 |
| Průměr filtrového závitu (mm) | 72 |
| Rozměry (maximální průměr × výška) (přibližně, mm) | 78 × 98,5 |
| Hmotnost (přibližně, g) | 518 |
| Funkce redukce vibrací | Ano |

*1 Vyše uvedené ekvivalentní hodnoty ohniskových vzdáleností u kinofilmu (35 mm) platí pro digitální fotoaparáty s výměnnými objektivy vybavené obrazovým snímačem formátu APS-C.

*2 Obrazový úhel 1 označuje hodnotu pro kinofilmové (35 mm) fotoaparáty, obrazový úhel 2 označuje hodnotu pro digitální fotoaparáty s výměnnými objektivy vybavené obrazovým snímačem formátu APS-C.

*3 Nejkratší zaostřitelná vzdálenost je vzdálenost od obrazového snímače k objektu.

- Vzhledem ke konstrukci objektivu se může v závislosti na zaostření vzdálenosti měnit ohnisková vzdálenost. Nominální hodnoty ohniskové vzdálenosti předpokládají zaostření na nekonečno.

Obsah balení

Objektiv (1), přední krytka objektivu (1), zadní krytka objektivu (1), sluneční clona (1), pouzdro pro objektiv (1), tištěná dokumentace

Design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

α je ochranná známka společnosti Sony Corporation.

Slovenčina

Táto používateľská príručka vysvetľuje používanie objektivov. Preventívne opatrenia spoločné pre všetky objektivy, napríklad poznámky o používaní, sa nachádzajú v samostatnej príručke Preventívne opatrenia pred používaním. Pred používaním objektivu si prečítajte obe príručky.

Tento objektiv je určený na použitie s fotoaparátmi s bajonetom E. Nedá sa používať s fotoaparátmi s bajonetom A. Objektiv Vario-Tessar T * FE 16-35 mm F4 ZA OSS, ktorý vyvinula spoločnosť Carl Zeiss spolu so spoločnosťou Sony Corporation, je určený na použitie s fotoaparátmi s bajonetom E vyrobenými spoločnosťou Sony. Tento objektiv sa vyrába podľa prísnych noriem a systému zabezpečenia kvality spoločnosti Carl Zeiss. Objektiv Vario-Tessar T * FE 16-35 mm F4 ZA OSS je kompatibilný s rôznymi obrazovými snímačmi formátu 35 mm. Fotoaparát vybavený obrazovým snímačom formátu 35 mm možno nastaviť na snímanie vo veľkosti APS-C. Podrobné informácie o nastaveniach fotoaparátu nájdete v príslušnej používateľskej príručke.

Podrobnosti o kompatibilitě nájdete na miestnej webovej lokalite spoločnosti Sony, prípadne sa poraďte s predajcom alebo miestnym autorizovaným servisným strediskom spoločnosti Sony.

Poznámky o používaní

- Pri prenášaní fotoaparátu s nasadeným objektivom vždy pevne uchopte fotoaparát aj objektiv.
- Nedržte objektiv za výsuvateľnú časť transfokátora.
- Tento objektiv nie je vodotesný, hoci sme pri jeho navrhovaní nezabudli na odolnosť voči prachu a ošpliechaniu. Pri použití v daždi zabráňte kontaktu kvapiek vody s objektivom.

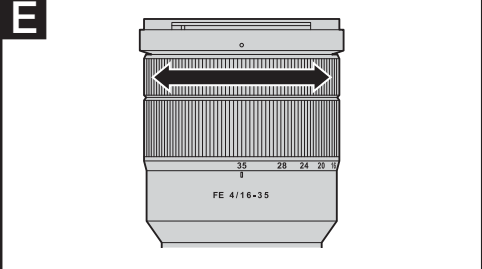
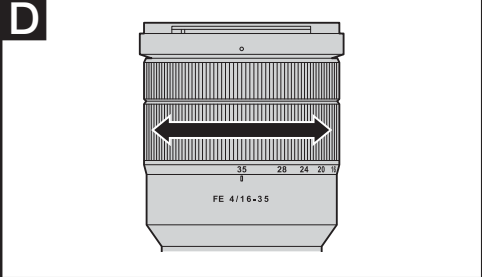
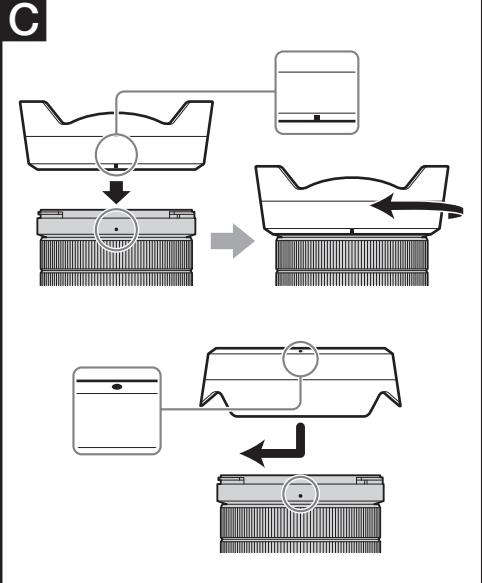
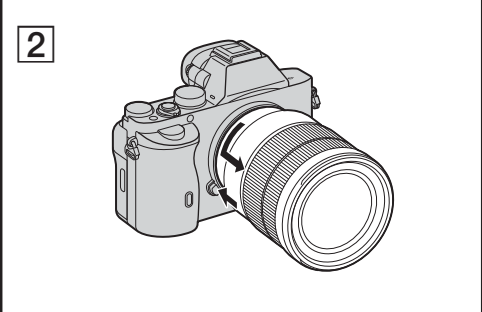
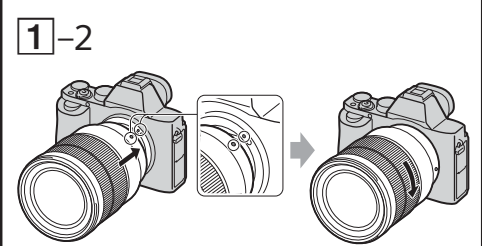
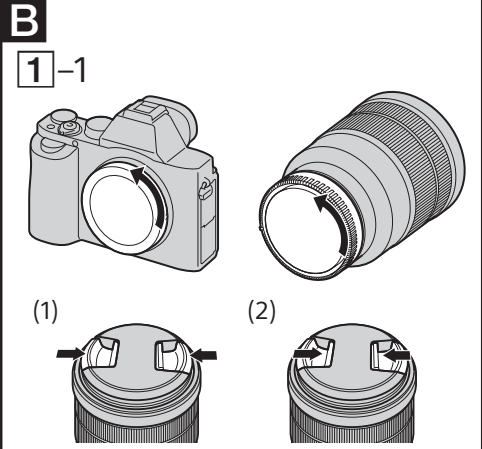
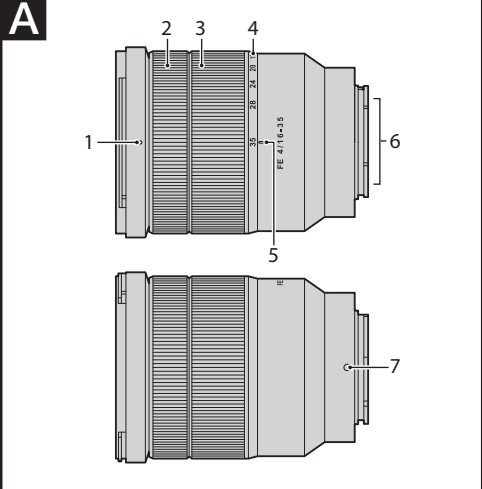
Preventívne opatrenia pri používaní blesku

- Pri používaní zabudovaného alebo dodaného blesku môže objektiv čiastočne blokovat svetlo blesku a spôsobiť tak zatienenie spodnej časti fotografie.
- Používajte samostatne predávaný blesk, ktorý má pokrytie bleskom kompatibilné s ohniskovou vzdialenosťou objektivu.

Vinětacia

- Pri používaní objektivu sú okrajové časti snímky tmavšie ako stredná časť. Tento jav (nazývaný vinětácia) sa dá potlačiť uzavretím clony o 1 až 2 kroky.

(pokračovanie na zadnej strane)



Slovenčina

(pokračovanie z prednej strany)

A Opis časti

1 Značka tienidla objektívu
2 Zaostrovací krúžok
3 Prstenec transfokácie
4 Stupnica ohniskovej vzdialenosti
5 Značka ohniskovej vzdialenosti
6 Kontakty objektívu*
7 Montážna značka

* Nedotýkajte sa kontaktov objektívu.

B Nasadenie a odpojenie objektívu

Nasadenie objektívu (Pozrite si obrázky B–[1].)

1 Zložte zadný a predný kryt objektívu a kryt tela fotoaparátu.

- Predný kryt objektívu môžete nasadiť a zložiť dvoma spôsobmi: (1) a (2). Ak chcete nasadiť alebo zložiť kryt objektívu s nasadeným tienidlom objektívu, použite spôsob č. (2).

2 Zarovnajte bielu značku na prstenci objektívu s bielou značkou na fotoaparáte (montážna značka). Potom nasadte objektív na bajonet fotoaparátu a otáčajte ho v smere hodinových ručičiek, kým nezapadne na miesto.

- Pri nasadzovaní objektívu nestláčajte tlačidlo na uvoľnenie objektívu na fotoaparáte.
- Nenasadzujte objektív šikmo.

Zloženie objektívu (Pozrite si obrázky B–[2].)

Podržte stlačené tlačidlo na uvoľnenie objektívu na fotoaparáte, otočte objektív proti smeru hodinových ručičiek do krajnej polohy a zložte ho.

C Nasadenie tienidla objektívu

Na potlačenie odleskov a dosiahnutie čo najlepšej kvality snímok odporúčame používať tienidlo objektívu.

Zarovnajte červenú čiaru na tienidle objektívu s červeným bodom na objektíve (značka tienidla objektívu). Potom nasadte tienidlo objektívu na bajonet objektívu. Otáčajte tienidlo v smere hodinových ručičiek, až kým nezapadne na miesto. Červený bod na tienidle objektívu musí byť zarovno s červeným bodom na objektíve.

- Ak používate externý blesk pripojený k fotoaparátu, zložte tienidlo objektívu, aby sa predišlo blokovaniu svetla blesku.

- Pri odkladaní objektívu nasadte tienidlo na objektív opačne.

D Transfokácia

Otáčaním prstenca transfokácie nastavte požadovanú ohniskovú vzdialenosť.

E Zaostrovanie

K dispozícii sú tri spôsoby zaostrovania.

- Automatické zaostrovanie**

Fotoaparát zaostruje automaticky.

- DMF (priame ručné zaostrovanie)**

Po automatickom zaostrení fotoaparátu môžete upraviť jemné nastavenie zaostrenia ručne.

- Ručné zaostrovanie**

Zaostrujete ručne.

Podrobné informácie o nastaveniach režimu nájdete v používateľskej príručke dodanej s fotoaparátom.

Technické údaje

| Názov produktu (názov modelu) | Vario-Tessar T * FE 16-35mm F4 ZA OSS (SEL1635Z) |
|--|--|
| Ohnisková vzdialenosť (mm) | 16 – 35 |
| Ohnisková vzdialenosť, ekvivalent formátu 35 mm*1 (mm) | 24 – 52,5 |
| Skupiny – prvky objektívu | 10 – 12 |
| Uhol zobrazenia 1*2 | 107° – 63° |
| Uhol zobrazenia 2*2 | 83° – 44° |
| Minimálna zaostriteľná vzdialenosť*3 (m) | 0,28 |
| Maximálne zväčšenie (X) | 0,19 |
| Minimálna clona | f/22 |
| Priemer filtra (mm) | 72 |
| Rozmery (maximálny priemer × výška) (približne, mm) | 78 × 98,5 |
| Hmotnosť (približne, g) | 518 |
| Funkcia redukcie chvenia | Áno |

*1 Uvedené hodnoty pre ekvivalent ohniskovej vzdialenosti formátu 35 mm sa týkajú digitálnych fotoaparátov s vymeniteľným objektívom vybavených obrazovým snímačom veľkosti APS-C.

*2 Uhol zobrazenia 1 je hodnota pre 35 mm fotoaparáty a uhol zobrazenia 2 je hodnota pre digitálne fotoaparáty s vymeniteľným objektívom vybavené obrazovým snímačom veľkosti APS-C.

*3 Minimálna zaostriteľná vzdialenosť je vzdialenosť od obrazového snímača k snímanému objektu.

- V závislosti od konštrukcie objektívu sa ohnisková vzdialenosť po zmene vzdialenosti snímania môže zmeniť. Uvedené ohniskové vzdialenosti sú platné pre objektív zaostrény na nekonečno.

Obsah balenia

Objektív (1), predný kryt objektívu (1), zadný kryt objektívu (1), tienidlo objektívu (1), puzdro objektívu (1), tlačená dokumentácia

Dizajn a technické údaje podliehajú zmenám aj bez predchádzajúceho upozornenia.

α je ochrannou známkou spoločnosti Sony Corporation.

Magyar

Ez a kezelési útmutató az objektív használatát ismerteti. A mindenféle objektívre vonatkozó óvintézkedések – például a megfelelő használatra vonatkozó megjegyzések – a használatbavétel előtti óvintézkedéseket taglaló külön dokumentumban kaptak helyet. Az objektív használatbavétele előtt mindkét dokumentumot olvassa el.

Az objektív E-csatlakozós fényképezőgépekhez készült, A-csatlakozós fényképezőkkel nem használható.

A Vario-Tessar T * FE 16-35mm F4 ZA OSS modell a Carl Zeiss és a Sony Corporation együttműködésének eredménye, és a Sony által gyártott E-csatlakozós fényképezőgépekhez készült. Az objektívek gyártása a Carl Zeiss szigorú szabványai és minőségbiztosítási rendszere szerint zajlik. A Vario-Tessar T * FE 16-35mm F4 ZA OSS számos 35 mm-es képérzékelővel kompatibilis. A 35 mm-es formátumú képérzékelőkkel szerelt fényképezők beállíthatók APS-C méretű felvételek készítésére. A fényképezőgép beállításának módját a hozzá kapott kezelési útmutató ismerteti.

További kompatibilitási információkért keresse fel a Sony regionális weblapjait, valamelyik Sony-kereskedőt, vagy a Sony regionális hivatalos szolgáltatóközpontját.

Használati tudnivalók

- Ha felszerelt objektívvel együtt mozgatja a fényképezőgépet, mindig fogja szorosan a fényképezőgépet és az objektívet is.
- Az objektívet soha ne a zoomoláskor mozgó résznél fogja.
- Az objektív nem vízálló, bár kialakításának köszönhetően számos esetben megakadályozza a por és a fröccsenő folyadékok bejutását. Ha esőben vagy más nedves környezetben használja, ügyeljen rá, hogy ne kerüljenek nedvességcseppek az objektívre.

Óvintézkedések a vaku használatához

- Beépített vagy külön felszerelhető vaku használata esetén az objektív részlegesen blokkolhatja a fény útját, ami árnyékok eredményezhet a kép alján.
- Olyan külön megvásárolható vakut célszerű használni, amelynek tartománya kompatibilis az objektív gyújtótávolságával.

Ésőtétedés

- Az objektív használata esetén a képernyő sarkai sötétebbek lesznek a középpontra. Ez az angolul vignettingnek nevezett jelenség a blende 1-2 fokal zárásával csökkenthető.

A Az objektív részei

1 Napellenző jelzője
2 Fókuszgyűrű
3 Zoomgyűrű
4 Gyújtótávolság-skála
5 Gyújtótávolság-jelző
6 Az objektív csatlakozási felülete
7 Csatlakozási jelző

*Ne érintse meg az objektív csatlakozási felületét.

B Az objektív felszerelése és leszerelése

Az objektív felszerelése (B–[1] jelű ábra)

1 Távolítsa el az objektív első és hátsó sapkáját, illetve a fényképezőgép sapkáját.

- Az első objektívsapka kétféleképp szerelhető fel, ld. az (1) és (2) ábrát. Ha a napellenző is fel van szerelve, a (2) módon kell rögzíteni és kioldani az objektívsapkát.

2 Igazítsa egymáshoz a közgyűrűn található fehér jelzést és a fényképezőgépen található fehér jelzést (csatlakozási jelző), ezután illessze a kamera csatlakozójába az objektívet, végül forgassa el az óramutató járásával egyező irányba, amíg a zár működésbe nem lép.

- Az objektív felszerelése közben ne nyomja meg az objektívkioldó gombot.
- Ne próbálja meg ferdén felszerelni az objektívet.

Az objektív leszerelése (B–[2] jelű ábra)

A fényképezőgép objektívkioldó gombjának nyomva tartása közben ütközésíg forgassa az objektívet az óramutató járásával ellenkező irányba, majd vegye le az objektívet.

C A napellenző felszerelése

A csillogás mérséklése és a maximális képmínőség elérése érdekében célszerű a napellenzőt is használni.

Igazítsa egymáshoz a napellenző piros vonalát és az objektívten található piros pontot (napellenző jelzője), ezután illessze a napellenzőt az objektív foglalatába, végül kattanásig forgassa az óramutató járásával egyező irányba. Ekkor a napellenző és az objektív piros pontjának illeszkednie kell egymáshoz.

- Ha külső vakut is szerel a fényképezőgépre, távolítsa el a napellenzőt, hogy ne állja útját a vaku fényének.

- Távoláshoz fordítsa szerelje fel a napellenzőt az objektívre.

D Zoomolás

Forgassa a zoomgyűrűt a kívánt gyújtótávolság eléréséig.

E Élességállítás

Az élességet háromféleképp lehet állítani.

- Autofókusz**

Ekkor a fényképezőgép automatikusan állítja be az élességet.

- DMF (közvetlen manuális fókusz)** Miatán a fényképezőgép autofókusz módban beállítja az élességet, lehetőség van a manuális finomhangolásra.

- Manuális élességállítás**

Az élességet manuálisan kell beállítani.

A különböző üzemmódokról a fényképezőgép kezelési útmutatójában olvashat.

Műszaki adatok

| Terméknév (Típusnév) | Vario-Tessar T * FE 16-35mm F4 ZA OSS (SEL1635Z) |
|--|--|
| Gyújtótávolság (mm) | 16-35 |
| 35 mm-re vetített gyújtótávolság*1 (mm) | 24-52,5 |
| Objektívbeli csoportok/ elemek | 10-12 |
| 1. látószög*2 | 107°-63° |
| 2. látószög*2 | 83°-44° |
| Minimális fókusz távolság*3 (m) | 0,28 |
| Maximális nagyítás (x) | 0,19 |
| Legkisebb blende | f/22 |
| Szűrőátmérő (mm) | 72 |
| Méreték (max. átmérő × magasság) (kb., mm) | 78 × 98,5 |
| Tömeg (kb., g) | 518 |
| Képstabilizáló funkció | Igen |

*1 A 35 mm-es gyújtótávolságra vetített fenti értékek APS-C méretű képérzékelővel rendelkező cserélhető objektíves digitális fényképezőgépre vonatkoznak.

*2 Az 1. látószög sorban megadott érték 35 mm-es gyújtótávolságú fényképezőgépekre, a 2. látószög sorban megadott érték pedig APS-C méretű képérzékelővel rendelkező cserélhető objektíves digitális fényképezőgépekre vonatkozik.

*3 A minimális fókusz távolság a képérzékelő és a tárgy közötti távolságra vonatkozik.

- Az objektív működésétől függően a fényképezési távolság változása a gyújtótávolságot is módosíthatja. A gyújtótávolság fenti értéke végtelenbe fókuszált objektívet feltételez.

A csomag tartalma
Objektív (1), első objektívsapka (1), hátsó objektívsapka (1), napellenző (1), objektívtartó (1), nyomtatott dokumentációk

A külső és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Az **α** a Sony Corporation védjegye.

| Română |
|---|
| |
| Acest manual de instrucțiuni explică modul de utilizare a obiectivelor. Măsurile de precauție comune pentru toate obiectivele, cum ar fi notele cu privire la utilizare, se găsesc în documentul separat „Măsurile de precauție înainte de utilizare”. Asigurați-vă că citiți ambele documente înainte de a utiliza obiectivul. |

Acest obiectiv este conceput pentru camere cu soclu E. Nu îl puteți utiliza împreună cu camere cu soclu A. Vario-Tessar T * FE 16-35mm F4 ZA OSS a fost proiectat în cooperare de către Carl Zeiss și Sony Corporation și a fost conceput pentru camerele cu soclu E fabricate de Sony. Acest obiectiv este produs conform cu standardele stricte și sistemul de asigurare a calității de la Carl Zeiss. Vario-Tessar T * FE 16-35mm F4 ZA OSS este compatibil cu gama unui senzor de imagine în format de 35 mm. O cameră prevăzută cu un senzor de imagine în format de 35 mm poate fi setată să fotografieze laxdimensiunea APS-C. Pentru detalii referitoare la modul de setare a camerei, consultați manualul de instrucțiuni al acesteia.

Pentru detalii suplimentare privind compatibilitatea, vizitați site-ul web Sony local sau consultați distribuitorul Sony sau unitatea de service autorizată Sony locală.

Note cu privire la utilizare

- În timpul transportului unei camere cu obiectivul atașat, țineți întotdeauna ferm atât camera, cât și obiectivul.
- Nu țineți camera de partea proeminentă a obiectivului în cazul utilizării funcției de zoom.
- Acest obiectiv nu este rezistent la apă, deși este conceput pentru a fi rezistent la praf și stropire. Dacă îl utilizați în ploaie etc., feriți obiectivul de picăturile de apă.

Măsurile de precauție cu privire la utilizarea unui bliț

- Atunci când se utilizează un bliț încorporat sau un bliț din dotare, obiectivul poate bloca parțial lumina blițului, ceea ce generează o umbră în partea de jos a fotografiiei.
- Utilizați un bliț comercializat separat, ce prezintă o acoperire a blițului compatibilă cu distanța focală a obiectivului.

Vignetae

- În timpul utilizării obiectivului, colțurile ecranului devin mai întunecate comparativ cu centrul. Pentru a reduce acest fenomen (denumit vignetae), închideți diafragma cu 1 până la 2 opriri.

A Identificarea componentelor

1 Indice pentru parasolar
2 Inel de focalizare
3 Inel de zoom
4 Scală pentru distanța focală
5 Indice pentru distanța focală
6 Puncte de contact obiectiv*
7 Indice de montare

* Nu atingeți punctele de contact ale obiectivului.

B Atașarea și demontarea obiectivului

Pentru a atașa obiectivul (consultați ilustrația B–[1].)

1 Demontați capacele pentru obiectiv frontal și posterior și capacul pentru corpul camerei.

- Puteți atașa/demonta capacul frontal pentru obiectiv în două moduri, (1) și (2). Atunci când atașați/demontați capacul pentru obiectiv cu parasolarul atașat, utilizați metoda (2).

2 Aliniați indicele alb de pe montura obiectivului cu indicele alb de pe cameră (indice de montare), apoi introduceți obiectivul în soclul de pe obiectiv și rotiți-l în sensul acelor de ceas până se blochează.

- Nu apăsați butonul de eliberare a obiectivului de pe cameră în timpul montării obiectivului.

- Nu montați obiectivul oblic.

Pentru a demonta obiectivul (consultați ilustrația B–[2].)

Ținând apăsat butonul de eliberare a obiectivului de pe cameră, rotiți obiectivul în sens opus acelor de ceas până când se oprește, apoi demontați-l.

C Atașarea parasolarului

Se recomandă să utilizați un parasolar pentru a reduce luminozitatea puternică și pentru a asigura o calitate maximă a imaginii.

Aliniați linia roșie de pe parasolar cu punctul roșu de pe obiectiv (indice parasolar), apoi introduceți parasolarul în soclul de pe obiectiv și rotiți-l în sensul acelor de ceas până se blochează cu un decliș și punctul roșu de pe parasolar este aliniat cu punctul roșu de pe obiectiv.

- Atunci când utilizați un bliț extern atașat la cameră, demontați parasolarul, pentru a evita blocarea luminii blițului.

- În timpul depozitării, montați parasolarul pe obiectiv parcurgând până în ordine invers.

D Zoom

Rotiți inelul de zoom la distanța focală dorită.

E Focalizare

Există trei modalități de focalizare.

- Focalizare automată**

Camera focalizează în mod automat.

- DMF (Focalizare manuală directă)**

După ce camera focalizează în modul de focalizare automată, puteți efectua manual un reglaj fin.

- Focalizare manuală**

Focalizați manual.

Pentru detalii cu privire la setările modului, consultați manualul de instrucțiuni furnizat împreună cu camera.

Specificații

| Nume produs (Nume model) | Vario-Tessar T * FE 16-35mm F4 ZA OSS (SEL1635Z) |
|--|--|
| Distanță focală (mm) | 16-35 |
| Distanță focală echivalentă formatului de 35 mm*1 (mm) | 24-52,5 |
| Grupuri obiectiv-elemente | 10-12 |
| Unghi de vizualizare 1*2 | 107°-63° |
| Unghi de vizualizare 2*2 | 83°-44° |
| Focalizare minimă*3 (m) | 0,28 |
| Factor de mărire maxim (X) | 0,19 |
| Diafragmă minimă | f/22 |
| Diametru filtru (mm) | 72 |
| Dimensiuni (diametru × înălțime maxime) (aprox., mm) | 78 × 98,5 |
| Masă (aprox., g) | 518 |
| Funcție de compensare a tremurului | Da |

*1 Valorile prezentate mai jos pentru distanța focală echivalentă formatului de 35 mm se referă la camerele foto digitale cu obiectiv interschimbabil prevăzute cu senzor de imagine dimensionat APS-C.

*2 Unghiul de vizualizare 1 reprezintă valoarea pentru camerele de 35 mm, iar unghiul de vizualizare 2 reprezintă valoarea pentru camerele foto digitale cu obiectiv interschimbabil prevăzute cu senzor de imagine dimensionat APS-C.

*3 Focalizarea minimă este distanța dintre senzorul de imagine și subiect.

- În funcție de mecanismul obiectivului, distanța focală se poate modifica după fiecare schimbare a distanței de fotografiere. Distanțele focale precizate mai sus se bazează pe focalizarea obiectivului la infinit.

Elemente incluse
Obiectiv (1), Capac pentru obiectiv frontal (1), Capac pentru obiectiv posterior (1), Parasolar (1), Cutie obiectiv (1), Set de documente tipărite

Designul și specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

α este marcă comercială a Sony Corporation.